

לוח עמוד החיימ' בזוהר'ק למטרות הי'ק'		
תקינו זהר הילך		
מתקן מדבר	וילנא	יום
כחז	קבא ע"א	ראשון
רח	קבא ע"ב	שוי
רב	קבב ע"א	שלישי
רלב	קבב ע"ב	רביעי
רמב	קבג ע"א	חמישי
רנה	קבג ע"ב	שישי
רסט	קבד ע"א	שב"ק

זוהר הקדוש עם פירוז'

מתוך מדבר על הפרשה



עלון מס' 74 פרשת כי תשא תש"פ

"לבעזה" ת"ע"י מרכז מתוק מדבר"ת. ד. 5135 ירושלים

דברי רבי אלעזר הכניסו רוח קדושה בהגמון עד שנתגייר

אדכ'נא, חדא זמְנָא דהוֹנָא אָזֵיל בַּהֲדִי רַבִּי אֶלְעָזֶר, פָּגַע בַּיהֲגָמוֹנָא, אָמַר לֵיה֒ לְרַבִּי אֶלְעָזֶר, אַנְתָּה יִדְעַת מְאוֹרִיתָא דִיְהִידָּא, אָמַר לֵיה֒ יַדְעַנָּא, אָמַר לֵיה֒ לֵית אַתָּה אֶמְרֵין דְמַהְיִמְנוֹתָא דְלֻכּוֹן קְשׁוֹת, וְאַנְנָן דְמַהְיִמְנוֹתָא דִילָן שְׁקָר, וְהָא כְּתִיב שְׁפָת אַמְתָת תְּפִוּן לְעֵד, וְעַד אַרְגִּיעָה לְשׁוֹן שְׁקָר, אַנְנָן מִיּוֹמִין דְעַלְמָא קְיִימִין בְּמַלְכוֹתָא, וְלֹא אַעֲדֵי מִינּוֹן לְעַלְמָין דָרָא בְּתַר דָרָא, תְּפִוּן לְעֵד וְדָא, וְאַתָּה זַעַיר הוּא לְכָבוֹן מַלְכוֹתָא, וְמִיד אַעֲדֵי מִנְכּוֹן, וְקָרָא אַתְקִים בְּכָוֹן דְכִתִּיב וְעַד אַרְגִּיעָה לְשׁוֹן שְׁקָר.

אָמַר לֵיה֒, חַמִּינָא בָּה֒ דְאַנְתָּה חַבִּים בְּאוֹרִיתָא, תְּפַח רַוִּיחָה, דְהַהְוָא גְּבָרָא, אַלְוּ אָמַר קָרָא שְׁפָת אַמְתָת כּוֹנְגָתָ לְעֵד, הוּא בְּדַקְאָמְרָת, אַבְלָל לֹא כְּתִיב אַלְאָ תְּפִוּן, זַמְנָא שְׁפָת אַמְתָת הַתְּפִוּן, מַה דָּלָאו הַכִּי הַשְּׁתָּא, דְהַשְּׁתָּא שְׁפָת שְׁקָר קְיִימָא, וְשְׁפָת אַמְתָת שְׁכִיבָא לְעַפְרָא, וּבְהַהְוָא זַמְנָא דְאַמְתָת יְקוּם עַל קְיֻומָה, וּמְגֹא אָרֶץ תְּצִמָּח, כְּדִין שְׁפָת אַמְתָת תְּפִוּן לְעֵד וְגַוּ.

מתוק מדבר

דור אחר דור, הרי עליינו נאמר תְּפִוּן לְעֵד וְדָא כִּי מַלְכוֹתֵינוּ מִכּוֹנָתָ לְעֵד, וְאַתָּה זַעַיר הוּא לְכָבוֹן מַלְכוֹתָא וְאתָם זַמְנָן מוּטָה הִיְתָה לִכְסָמָךְ כְּשָׂהִיה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קִיִּים, וְמִיד אַעֲדֵי מִנְכּוֹן וְמִיד סָרָה וְנַתְבָּתָה מִכְם, וְקָרָא אַתְקִים בְּכָוֹן דְכִתִּיב וְעַד אַרְגִּיעָה לְשׁוֹן שְׁקָר כִּי לֹא הִי קְיֻם לְמַלְכוֹתֵיכֶם.

אָמַר לֵיה֒ רַבִּי אֶלְעָזֶר לְאַתוֹ הַגָּמוֹן חַמִּינָא בָּה֒ דְאַנְתָּה חַבִּים בְּאוֹרִיתָא אַנְיַרְוָה בְּךָ שְׁאַתָּה חַכְם בְּתוֹרָה, תְּפַח רַוִּיחָה דְהַהְוָא גְּבָרָא תְּצָא רֹוחוֹ שְׁלָא אִישׁ הַהְוָא שָׁאוּמָר דְבָרִים כָּאַלוּ, שָׁאַנוּ מִבֵּין לְשׁוֹן הַכְּתוּב, כִּי אַלְוּ אַמְרֵר קָרָא שְׁפָת אַמְתָת כּוֹנְגָתָ לְעֵד בְּלַשׁוֹן עַבְרָא, הוּא אַמְרֵר קָרָא שְׁפָת אַמְתָת כּוֹנְגָתָ לְעֵד בְּלַשׁוֹן עַבְרָא כְּדַקְאָמְרָת הִיָּה כָּמוֹ שָׁאמְרָת, אַבְלָל לֹא כְּתִיב אַלְאָ תְּפִוּן בְּלַשׁוֹן עַתִּיד, וְהַיְנֵנוּ זַמְנָא שְׁפָת אַמְתָת דְהַתְּפִוּן עַתִּיד שְׁפָת אַמְתָת שְׁתָחֳכָמָן, מַה דָּלָאו הַכִּי הַשְּׁתָּא מַה שָׁאַנוּ כֹּךְ עַתָּה, דְהַשְּׁתָּא שְׁפָת שְׁקָר קְיִימָא כִּי עַתָּה שְׁפָת שְׁקָר עַומְדָת וְשׁוֹלְטָת, וְשְׁפָת אַמְתָת שְׁכִיבָא לְעַפְרָא מִינּוֹן לְעַלְמָין דָרָא בְּתַר דָרָא וְלֹא סָרָה מַהְמָנוֹת הַמִּלְכוֹת.

דברי רבי אלעזר הכניסו רוח קדושה בהגמון עד שנתגייר

אדכ'נא נזכרתי כי חדא זמְנָא דהוֹנָא אָזֵיל בַּהֲדִי רַבִּי אֶלְעָזֶר פָעֵם את שְׁהִיְתִי הַוְּלָק עַם רַבִּי אֶלְעָזֶר בְּדַרְךָ, פָּגַע בַּיהֲגָמוֹנָא פָגַע בְּוּ הַגָּמוֹן אֶחָד שְׁהָוָא שְׁר גָּדוֹל מְאוֹמָות הַעוֹלָם, אָמַר לֵיה֒ לְרַבִּי אֶלְעָזֶר שֶׁלֹּא מִנּוֹ אַנְתָּה יִדְעַת מְאוֹרִיתָא דִיְהִידָּא אַתָּה יַדְעַנָּא יַדְעַנָּא, אָמַר לֵיה֒ לֵית אַתָּה אֶמְרֵין דְמַהְיִמְנוֹתָא דְלֻכּוֹן קְשׁוֹת וְאַוְרִיְתָכּוֹן קְשׁוֹת וְכֵי אַיִן אַתָּה אָמָר שְׁאַמְנוֹתָם אַמְתָת וְתוֹרָתָם אַמְתָת, וְאַנְנָן דְמַהְיִמְנוֹתָא דִילָן שְׁקָר וְאַוְרִיְתָא דִילָן שְׁקָר וְעַלְמָין דָרָא בְּתַר דָרָא, וְהָא כְּתִיב וְהָרִי כְּתוּב שְׁלָנוּ שְׁקָר וְתוֹרָה שְׁלָנוּ שְׁקָר, וְהָא כְּתִיב וְהָרִי כְּתוּב שְׁפָת אַמְתָת תְּפִוּן לְעֵד וְעַד אַרְגִּיעָה לְשׁוֹן שְׁקָר וְתְּהִבָּנָן וְתְּרִאהָ כִּי אַגְּזָנָן מִיּוֹמִין דְעַלְמָא קְיִימִין בְּמַלְכוֹתָא אַגְּזָנָן מִיּוֹמִין דְעַלְמָא קְיִימִין בְּמַלְכוֹתָא וְלֹא אַעֲדֵי מִינּוֹן לְעַלְמָין דָרָא בְּתַר דָרָא וְלֹא סָרָה מַהְמָנוֹת הַמִּלְכוֹת.



אמר ליה הוה הגמון, זבאה אנת, וזבאה עמא דאורייתא דקשות ירתין, בתר יומין שמענא דאתגיאיר. איזלו, מטו חד בי חקל וצלו צלותהון, אמרו מפאן ולהלאה נתחבר בשכינתא, ונזיל ונתעסק באורייתא.

הבח של ישראל לשבול את על הגלות

פתח רבי יוסף ואמר, (ישעה מא יא) הן יבשו ויקלמו כל הנחרים בך וגוו, זמיין קדשא בריך הוא ל מעבר לישראל, כל אינון טבאון דקאמר על ידי נביאי קשות, ויישראל סבלו עלייהון פמה בישין ב글ותהון, ואלטלא כל אינון טבאון דקא מחהean וחתמן בתיבין באורייתא, לא הו יכלין למיקם ולמסבל גלותא, אבל איזליין לבוי מדרכות, פתחין ספרין, וחתמן כל אינון טבאון דקא מחהean, וחתמן בתיבין באורייתא דאבטח לוין קדשא בריך הוא עלייהו, ומתנחמן ב글ותהון.

ושאר עמי מחרפיין ומגדפיין לוין, ואמרי אין טבאון דאתון אמרין הדזמין לכון, וכי כל עמי דעלמא יקספון מניכו, הרא הוא דכתיב (שם ס"ה) שמעו

מהוק מדבר

ישראל כל אינון טבאון דקאמר על ידי נביאי קשות כל אותן הטובות שאמר על ידי נביאי אמת, ויישראל סבלו עלייהון פמה בישין ב글ותהון ויישראל סבלו עליהם הרבה רעות וצרות ב글ותון, ואלטלא כל אינון טבאון דקא מחהean וחתמן בתיבין באורייתא ואט לא כל אותן הטובות שמחכים ישראל ורואים שתוכבים בתורה, לא הו יכלין למיקם ולמסבל גלותא לא היו יכולים לעמוד ולשבול את על הגלות, אבל מה הם עושים כדי שיוכלו לשבול את על הגלות, איזליין לבוי מדרכות הם הולכים לבתי מדרשאות פתחין ספרין וחתמן כל אינון טבאון דקא מחהean ופותחים ספרי הנבאים והכתובים ורואים בהם כל אותן הטובות שמחכים, וחתמן בתיבין באורייתא ורואים שאלו הטובות כתובים בתורה דאבטח לוין קדשא בריך הוא עלייו שהבטיח הקב"ה בעצמו עליהם ומתנחמן ב글ותהון ובזה מתנחים ב글ותון ומאמינים שבודאי יקיים הקב"ה את דברו הטוב שדיבר לעשות לעמו.

ואמר ושאר עמי מחרפיין ומגדפיין לוין כי שאר העמים מחרפים ומגדפים אותם, ואמרי אין הוא אלהכו"ן ואמורים ושאלים להם איך הוא אלהיכ"ס, וגם שואלים אין אינון טבאון דאתון אמרין הדזמין לכון איך הם כל אותן הטובות שאתם אומרים שעמידים להיות לכם, וכי כל עמי דעלמא יקספון מניכו וכי כל

ושפת אמת שוכבת לעפר, ובזהו זמנה דאמת יקום על קיומה ובזמן ההוא כשהאמת יעמוד על מעמדו, ומגו אرض תצמח ותצמיח ותעללה מן העפר, כמ"ש אמרת הארץ תצמץ, פרין או יתקיים מש"כ שפת תפון לעד וגוו' כי האמת תתוכנן ותעמוד לעולם.

אמר ליה הוה הגמון לרבי אלעזר זבאה אנת וזבאה עמא דאורייתא דקשות ירתין אשrik ואשרי העם שירשו תורה אמת. אמר רבי חייא בתר יומין שמענא דאתגיאיר אחר ימים שמעתי שאתו ההגמון נתגיאיר, כי דברי רבי אלעזר הכנינו בו רוח קדושה עד שפועל עליו שיתגיאיר.

איזלו הלכו רבי חייא ורבי יוסף, מטו חד בי חקל וצלו צלותהון הגיעו לשדה אחד והתפללו חפלת שחרית, כיוון דצלו צלותהון כיוון שהחפלו תפלתם, אמרו מפאן ולהלאה נתחבר בשכינתא אמרו זה מהן ולהלה נתחבר עם השכינה, ונזיל ונתעסק באורייתא ונלך ונעסוק בתורה. (דף קפח ע"א - ע"ב, ובכיאורינו כרך ח עמי קיא-קיא)

הבח של ישראל לשבול את על הגלות

פתח רבי יוסף ואמר מש"כ הן יבשו ויקלמו כל הנחרים בך וגוו פירושו, כי זמיין קדשא בריך הוא ל מעבר לישראל עתיד הקדוש ברוך הוא לעשו



דבר יהו"ה החרדים אל דברו, אמרו אחיכם שונאיכם וגוי, מי החרדים אל דברו, איןון דסבלו מפני בישין, מפני שמוות שמי, אין על אלין ובתר אלין, וחרידו עליהם, מפני דאת אמר (ירמיה ל ח) כי וגוי קול חרדה שמענו פחד ואין שלום וגוי, איןון חרדים פרידר אל דברו, כד אתעביד דינא.

בעת ביאת המשיח יבשו האומות מכל הטובות שיעשה הקב"ה לישראל

למעןשמי יכבד יהו"ה, איןון (דארין) בניו דא"ל כי, די בין יתყיר שמי, אין שלטני על עולם בגין ההוא דאקרי גדול, (בראשית כ א) עשו בנו הגדל, ובשם דא אקרי קדרשא בריך הוא גדול, (חלהם כמה ג) גדול יהו"ה ומחרל מאד, אין בני הגדל, וайהו גדול, ודאי לمعןשמי יכבד יהו"ה, אבל אתון זעירין מפלא, (בראשית כ ו) יעקב בנה הקטן כתיב, אין הוא אלהכו"ז, אין הוא איןון טבאן דיבספין כל עממייא מחרוה דלכון, מאן יפן ונראה בשמחתכם מפני דאתון אמרין.

והם יבשו, רוח הקדש אומר והם יבשו, (ס"אתו מפני) מפני דתלי קללה באחרא, בגין דאתון אמרין דכדין יבשו ויפלמו, בגין דא רוח קדשא הוה אמר מלאה הבי.

מתוק מדבש

ובשם דא אקרי קדרשא בריך הוא גדול ובשם זה נקרא גם הקב"ה גדול, כמ"ש גדול יהו"ה ומஹול מאד, ואומרים כי אין בני הגדל וайהו גדול אנו בני עשר שנקרה גדול, והקב"ה הוא גדול, ודאי עליינו אמר למעןשמי יכבד יהו"ה למען פרוסום שמי יתכבד שם ה', אבל אתון זעירין מפלא אבל אתם קטנים מכל האומות, כי יעקב בנה הקטן כתיב, ומתגרים בישראל ושואלים להם אין הוא אלהכו"ז היא הוה אלהיכם, אין הוא איןון טבאן דיבספין כל עממייא מחרוה דלכון היא הם הטובות שאתם אומרים שיבשו כל העמים משמחה שלכם, ואומרים מאן יפן ונראה בשמחתכם מפני דאתון אמרין מי יפן ונראה בשמחתכם כמו שאתם אומרים, כי נראה שرك דבר מעט הוא הטוב שעמיד הקב"ה תחת לכם, ותבשו על מה שהייתם אומרים שהיה לך תחתך, ולכם לך וכן.

ומש"כ והם יבשו וזה אינו דברי הגויים אלא רוח הקדש אומר והם יבשו, מפני דתלי קללה באחרא כמו שתולה קלתו באחרים, כן רוח הקודש תלה את הקללה בגויים, ואומרת בגין דאתון אמרין דכדין יבשו ויפלמו לפי שאתם הגויים אומרים שאו יבשו ויכלמו ישראל, בגין דא רוח קדרשא הוה אמר מלאה הבי

הימים שבעולם יבשו מכם, אך הוא רכתיב וזה שכותב שמו דבר יהו"ה החרדים אל דברו, אמרו אחיכם שונאיכם מנדריכם, ושאל מאי החרדים אל דברו מי עולם שסבירו עליהם, ועוד מפני שמוות שמי עליון אלו הם בני ישראל שסבירו עליהם רעות, וכודו מפני שמוות שמי עליון ואין בתר אלין בגין קדרו עליון וכשהשנו חרדו עליהם מפני דאת אמר כמו שנאמר כי כה אמר ה' קול חרדה שמענו, פחד ואין שלום, ומפרש איןון חרדים פרידר אל דברו כל העם בני ישראל החרדים תמיד על דברו, כד אתעביד דינא כשנעשה דין על ישראל.

(דף קפה ע"ב, ובביאורינו כרך ח עמי קיד-קיד)

בעת ביאת המשיח יבשו האומות מכל הטובות שיעשה הקב"ה לישראל

אומרים הגויים בני עשו, למעןשמי יכבד יהו"ה בעבר פרוסום שמי יתכבד שם ה', כי איןון בניו דא"ל כי אנו בניו של אל חי, ואנו קרובים אליו כי בין יתყיר שמי כי לנו יתכבד שם, כי איןון שלטני על עולם אנו השולטים על העולם, בגין ההוא דאקרי גדול בכח עשו הנקרה גדול, כמ"ש עשו בנו הגדל,

ועל דא הן יבושו ויבלמו כל הנחרים בך, מאי כל הנחרים בך, דאתקפו נחיריהון ברוגזא עלך, בגלוותא דא, בההוא זמנא יבושו ויבלמי, מכל טבין דיהםון להזון לישראאל.

אמר רבי חייא כי הוא ודאי, אבל חמיין, והכי חמו תקיפי עלמא, דהא גלוותא אטמש, ועדין בריה דוד לאathi.

כל עניין אורך הגלות תלוי בתשובה

אמר רבי יוסף, וכל דא כי הוא, אבל מאן עביד דיסבלון ישראאל גלוותא דא, כל איננו הבטחות דאבטחה לוון קדשא בריך הוא, והא אמר, דעתך לעתפיogenesis ולכתי מדרישות, וחמאן כל איננו נחמות, וחדראן בלבייהו, למסבל כל מה דיתתי עלייהו, ואלמלא דא לא יכלין למסבל.

אמר רבי חייא, ודאי כי איהו, וכלא בתשובה פלייא.

מהtopic מדבר

כל עניין אורך הגלות תלוי בתשובה

אמר רבי יוסף, וכל דא כי הוא וכל זה כך הוא שהגלות תתמיש, אבל מאן עביד דיסבלון ישראאל גלוותא דא אבל מה הגורם שישראאל יהיו יכולם לסבול את אורך הגלות הזה, כל אינון הבטחות דאבטחה לוין קדשא בריך הוא כל אותן הבטחות שהבטיחה להם הקדוש ברוך הוא, והא אמר דעתך לעתפיogenesis ולכתי מדרישות והרי למדנו שנכנסים לבתיogenesis ולכתי מדרישות וחמאן כל אינון נחמות ורואים כל אותן הנחמות שבספרינו הנכאים, וחדראן בלבייהו למסבל כל מה דיתתי עלייהו ושמחים כלבם שכדי להם לסבול כל מה שיבא עליהם, ואלמלא דא לא יכלין למסבל ואם לא אלו הבטחות לא היו יכולים לסבול כל הצרות הבאות עליהם.

אמר רבי חייא לרבי יוסף ודאי כי איהו ודאי הדבר הוא כך, וכלא בתשובה פלייא אבל הכל תלוי בתשובה. (דף קפח ע"ב, ובביאורינו ברוך ח עמי קטו - קטו)

ובשביל זה רוח הקודש אומרת דבר זה כך, כלומר שבஸור יבשו האומות כשיראו טובת וגדלות ישראל.

ועל דא ועל זה כחוב הן יבושו ויבלמו כל הנחרים בך ושאל מאי כל הנחרים בך מה פירושו, ואמר דאתקפו נחיריהון ברוגזא עלך בגלוותא דא דorsch מלת הנחרים מלשון נחררים, על שזקפו אפס ונחריהם בכעס גדול עלייך בגלות הזה, אבל בההוא זמנא בעת ביתא המשיח יבושו ויבלמו מכל טבין דיהםון להזון לישראאל יבשו ויכלמו מכל הטבות הגדלות שיראו שיעשה הקב"ה לישראל.

אמר רבי חייא, כי הוא ודאי כך והוא ודאי בדברין, אבל חמיין והכי חמו תקיפי עלמא אבל אנו רואים וכן ראו גבורי עולם שהם צדיקים הגודלים שהיה להם בקבלה דהא גלוותא אטמש ועדין בריה דוד לא לאathi כי הgalות עתידה להמשך ועדין בן דוד לא בא. (דף קפח ע"ב, ובביאורינו ברוך ח עמי קטו - קטו)

שבח דא שירטה

דוק מכאן שאינו ממעט העסק בפשת ה תורה ואינם הפצים בלימוד סתורי תורה, כי עסק הפשת הוא רק נתינה כה בניותות להחיותם, אבל אין בהם כה להעלות את הניציות עד האצלות להברר המידם הם בערכוביה, כי אין להם כה להברר המידם הרע למגורי. (הו"ט על זהה כי התא בר"ט ופ"ה ע"ב)

הזהר מקדוש ע"פ "מטרוק מידבש" הפירוש הנפלא שהתקבל בכל תפוזות ישראל



פורמט כיס
"ובלכתרך בדרכ"
מהדורות ר' יוסף
אכ' בערוגה
[cm 16.5/11.5]



פורמט רגיל [cm 24/17]



פורמט ביזוני - מהדורות ר' העדרש וונבען
[cm 17/12]

